

Bedienungsanleitung ACHTUNG!

Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein und diese Betriebsanleitung genau beachten. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien, die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Instruction Manual CAUTION!

For your own safety, please read this operation manual carefully before initial operation! All persons involved in the installation, setting-up, operation, maintenance and service of this device must be appropriately qualified and observe this operation manual in detail. This product complies with the requirements of the applicable European and national regulations. Conformity has been proven. The respective statements and documents are deposited at the manufacturer.

Zenit.8

Professionelle 2-Wege Aktiv-Monitore
Professional 2-way active monitors



WARNUNG!

Um Feuer oder einen elektrischen Schock zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät nicht Wasser oder Flüssigkeiten aus! Öffnen Sie niemals das Gehäuse!

WARNING!

To prevent fire or avoid an electric shock do not expose the device to water or fluids! Never open the housing!

ATTENTION !

Afin d'éviter un incendie ou une décharge électrique, veillez à tenir cet appareil à l'écart des liquides et de l'humidité ! N'ouvrez jamais le boîtier !

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep information for further reference!
Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieures!

www.sinn7.com

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der Sinn7 Zenit.8 Aktiv-Monitore. Vielen Dank, dass Sie unserer Technologie Ihr Vertrauen schenken. Vor Inbetriebnahme bitten wir Sie, alle Anweisungen sorgfältig zu studieren und zu befolgen.

Nehmen Sie die Sinn7 Zenit.8 Aktiv-Monitore aus der Verpackung. Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden am Stromkabel oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG!

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit der Netzspannung 230 V. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeder Gewährleistungsanspruch. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Dieses Gerät hat das Werk in einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet. Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Gewährleistungsanspruch fallen.
- Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile, ausgenommen die von außen austauschbaren Verschleißteile. Die Wartung darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, ansonsten verfällt die Gewährleistung!
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung erst nach dem Aufbau des Gerätes erfolgt. Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf „OFF“ steht, wenn Sie das Gerät ans Netz anschließen.
- Benutzen Sie nur vorschriftsmäßige Kabel. Achten Sie darauf, dass alle Stecker und Buchsen fest angeschraubt und richtig angeschlossen sind. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Stellen Sie sicher, dass beim Aufstellen des Produktes das Netzkabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzkabeln und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen Händen an!
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt ausschließlich an 230 V, 50 Hz Wechselspannung anschließen! Vergewissern Sie sich, dass am Netzwahlschalter -7- die korrekte länderspezifische Spannung (230 V, 50 Hz oder 115 V, 60 Hz) eingestellt ist (für die BRD: 230 V, 50 Hz). Für Schäden, die aus einer falschen Stellung des Netzwahlschalters resultieren übernimmt der Hersteller keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch.
- Die Sicherung darf nur gegen Sicherungen des gleichen Typs, der gleichen Auslösecharakteristik und Nennstromstärke ausgetauscht werden.
- Stecken Sie das Stromkabel nur in geeignete Schuko-steckdosen ein. Als Spannungsquelle darf dabei nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.

Congratulations on purchasing your Sinn7 Zenit.8 active monitors. Thank you for placing your trust in our technology. Before operating this equipment we ask you to study and observe all instructions carefully.

Please remove your Sinn 7 Zenit.8 active monitors from their packaging. Check before initial operation to make sure that the device has not been visibly damaged during transport. If you detect any damage to the power cable or the casing, do not operate the device. Contact your specialised dealer.

Safety instructions

CAUTION!

Please exercise particular caution when handling 230 V power voltage. This voltage rating may lead to a critical electrical shock! Any damage caused by the non-observance of this operation manual excludes any warranty claims. The manufacturer is not liable for any damage to property or for personal injury caused by improper handling or non-observance of the safety instructions.

- This device left the works in perfect condition. To maintain this condition and to ensure a risk-free operation the user must observe the safety instructions and warnings contained in this operation manual.
- For reasons of safety and certification (CE) the unauthorised conversion and/or modification of the device is prohibited. Please note that in the event of damage caused by the manual modification to this device any warranty claims are excluded.
- The inside of the device does not contain any parts which require maintenance, with the exception of wear parts that can be exchanged from the outside. Qualified staff must carry out maintenance, otherwise the warranty does not apply!
- Ensure that the power will only be supplied after the device has been fully set up. Always plug in the mains plug last. Ensure that the mains switch is in the „OFF“ position when connecting the device to power.
- Only use cables that comply with regulations. Observe that all jacks and bushes are tightened and correctly hooked up. Refer to your dealer if you have any questions.
- Ensure that when setting up the product the mains cable is not squashed or damaged by sharp edges.
- Prevent the mains cable from coming into contact with other cables! Exercise great care when handling mains cables and connections. Never touch these parts with wet hands!
- Be sure to connect the product exclusively to 230 V, 50 Hz A/C! Ensure that the voltage selector -7- is set to the correct national voltage level (230 V, 50 Hz or 115 V, 60 Hz, in FRG: 230 V, 50 Hz). The manufacturer is not liable for damage resulting from an incorrect setting of the voltage selector. In such a case any warranty claims are excluded.
- The fuse must exclusively be exchanged against fuses of the same class, with the same trigger features and nominal current rating.
- Connect the power cable exclusively to appropriate shock-proof outlets. The only supply point to be used is a supply outlet in accordance with specifications of the public supply network.
- Disconnect the device from the supply outlet when not in use and before cleaning! Be sure to hold the mains plug by the body. Never pull the mains cord!
- Position the device on a horizontal and stable low-flame base.

- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung!
- Stellen Sie das Gerät auf einer horizontalen und stabilen, schwerentflammbaren Unterlage auf.
- Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre und die Sicherheit Dritter!
- Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, sofort den Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut genutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in extrem heißen (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5° C) Umgebungen. Halten Sie das Gerät von direktem Sonnenlicht und von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, usw. (auch beim Transport in geschlossenen Wagen) fern. Verdecken Sie niemals die Lüftungsschlitze. Sorgen Sie immer für eine ausreichende Ventilation. Sorgen Sie immer für eine ausreichende Ventilation.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!
- Regler und Schalter sollten niemals mit Sprühreinigungsmitteln und Schmiermitteln behandelt werden. Dieses Gerät sollte nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Waschbenzin zum Reinigen.
- Bei Umzügen sollte das Gerät im ursprünglichen Versandkarton transportiert werden.
- Zu Beginn müssen die Überblendregler und Lautstärkeregler Ihrer Signalquelle auf Minimum eingestellt und die Lautsprecherschalter in „OFF“-Position geschaltet sein. Vor dem Lautstellen 8 bis 10 Sekunden warten, um den durch Einschwingung erzeugten Schroteffekt zu vermeiden, welcher zu Lautsprecher- und Frequenzweichenschäden führen könnte.
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben des Gerätes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Heben Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Fragen und Probleme gut auf.
- Avoid any concussions or violent impact when installing or operating the device.
- When selecting the location of installation make sure that the device is not exposed to excessive heat, sunlight, humidity, and dust. Be sure that no cables lie around openly. You will endanger your own safety and that of others!
- Do not rest any containers filled with liquid that could easily spill onto the device or in its immediate vicinity. If, however, fluids should access the inside of the device, immediately disconnect the mains plug. Have the device checked by a qualified service technician before re-use. Damage caused by fluids inside the device is excluded from the warranty.
- Do not operate the device under extremely hot (in excess of 35° C) or extremely cold (below 5° C) conditions. Keep the device away from direct exposure to the sun and heat sources such as radiators, ovens, etc. (even during transport in a closed vehicle). Never cover the cooling fan or vents. Always ensure sufficient ventilation.
- The device must not be operated after being taken from a cold environment into a warm environment. The condensation caused hereby may destroy your device. Do not switch on or operate the device until it has reached ambient temperature!
- Controls and switches should never be treated with spray-on cleaning agents and lubricants. This device should only be cleaned with a damp cloth. Never use solvents or cleaning fluids with a petroleum base for cleaning.
- When relocating the device should be transported in its original packaging.
- When starting operation the cross-faders and volume controls of your amplifier must be set to a minimum level. Bring the loudspeaker switches into the „OFF“ position. Wait between 8 to 10 seconds before increasing the volume to avoid shot noise created by transient effect, which could cause damage to loudspeakers and the diplexer.
- Devices supplied by voltage should not be left in the hands of children. Please exercise particular care when in the presence of children.
- At commercial facilities the regulations for the prevention of accidents as stipulated by the association of professional associations must be observed.
- At schools, training facilities, hobby and self-help workshops the operation of the device must be monitored with responsibility by trained staff.
- Keep this operation manual in a safe place for later reference in the event of questions or problems.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Bei diesem Gerät handelt es sich um einen aktiven Lautsprecher, mit dem sich niederpegelige Audiosignale verstärken und wiedergeben lassen.
- Dieses Produkt ist für den Anschluss an 230 V, 50 Hz Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Gewährleistungsanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.
- Die vom Hersteller festgelegte Seriennummer darf niemals entfernt werden, da ansonsten der Gewährleistungsanspruch erlischt.

Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes auf Beschädigungen des Netzkabels oder des Gehäuses, sowie auf die Abnutzung von Verschleißteilen wie Dreh- und Schieberegler.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, das Gerät nicht mehr funktioniert, nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder nach schweren Transportbeanspruchungen.

Bedienelemente

[Grafik Vorderseite]
[Grafik Rückseite]

Application in accordance with regulations

- This device is an active loudspeaker which amplifies and plays low level audio signals.
- This product is authorised for connection to 230 V, 50 Hz AC and is designed exclusively for indoor application.
- If the device is used for any other purposes than those described in the operation manual, damage can be caused to the product, leading to exclusion of warranty rights. Moreover, any other application that does not comply with the specified purpose harbours risks such as short circuit, fire, electric shock, etc.
- The serial number determined by the manufacturer must never be removed to uphold the warranty rights.

Maintenance

- Check the technical safety of the device regularly for damage to the mains line or the casing, as well as for wearout of wear parts such as rotary and sliding switches.
- If it is to be assumed that the safe operation is no longer feasible then the device must be disconnected and secured against accidental use. Always disconnect mains plug from the outlet!
- It must be assumed that a safe operation is no longer feasible if the device bears visible defects, if the device no longer functions, following longer storage under unfavourable conditions or after major transport stress.

Controls

[Grafik Vorderseite]
[Grafik Rückseite]

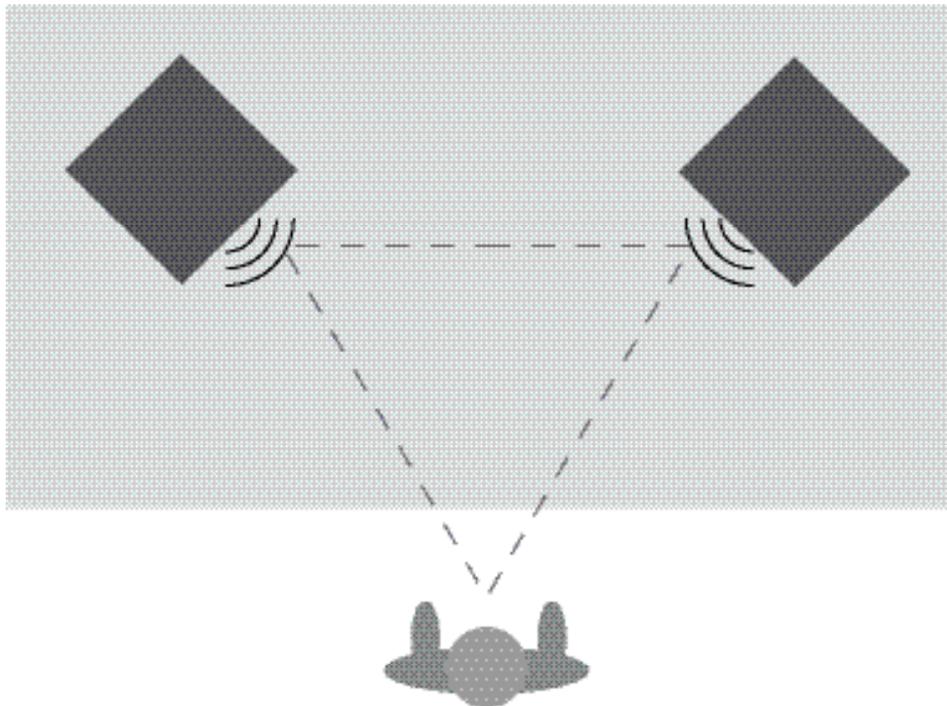
Bezeichnungen

1. EIN/AUS-Schalter
2. High Frequency Drehregler
3. Lautstärke-Drehregler
4. XLR Signaleingangsbuchse (symmetrisch)
5. 6,3 mm Klinke Signaleingangs-Buchse (symmetrisch)
6. Cinch signaleingansbuchse (asymmetrisch)
7. Spannungswahlschalter
8. Netzkabelanschluss

Installation

1. Um eine optimale Hörbarkeit der hohen Frequenzen zu gewährleisten, empfehlen wir eine Installation der Hochtöner der Studio-Monitore auf Kopfhöhe; nutzen Sie dazu gegebenenfalls einen geeigneten Lautsprecherständer. Achten Sie auch auf einen ebenen und stabilen Untergrund und verwenden Sie ggf. Dämpfungsmaterial.
2. Bei diesen Studio-Monitoren handelt es sich um Nahfeldmonitore, die Ihnen eine Aufstellung in geringem Abstand zum Hörer erlauben.
3. Um eine Reflektion von zu nahen Wänden (z.B. bei Raumecken) zu verhindern, drehen Sie die Monitore etwas zu sich. Zur Optimierung Ihrer Raumakustik können Sie Schalldämmmatten verwenden.
4. Platzieren Sie beim Einsatz eines Mikrofons dieses immer hinter dem Lautsprecher, um mögliche Feedbackprobleme beim Einsatz zu vermeiden.

Nahfeld Installation:



In Studios werden Monitorlautsprecher normalerweise auf die Studiokonsole (in Kopfhöhe) aufgestellt. Dazu sollten die Monitore und die Position des Hörers in einem gleichschenkligen Dreieck aufgebaut werden. Bei dieser Installation sind die Monitore in einem gleichmäßigen Winkel von 60° zur Hörposition aufgebaut.

Designation

1. ON/OFF Button
2. HF Level Adjust Knob
3. Volume Knob
4. XLR Signal Input (balanced)
5. 6.3 mm Input Jack (balanced)
6. RCA Signal input (unbalanced)
7. Voltage Selector Switch
8. Mains Cable Connection

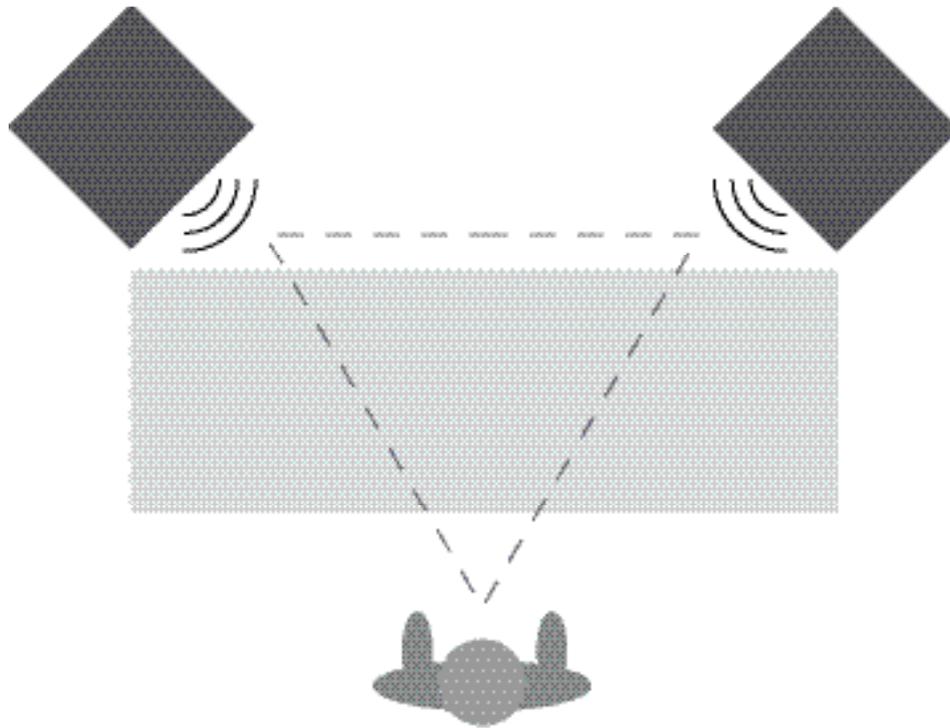
Installation

1. For optimum audibility of the high frequencies we recommend installing the tweeter of the studio monitors at eye-level; if necessary use an appropriate speaker stand. Be sure to use an even, stable underground; if necessary, use sound cushioning material.
2. These studio speakers are passive monitors which can be set up at short distance to the listener.
3. To avoid reflection from walls that are too close (e.g. room corners), turn the speakers slightly towards you. To optimise your ambience acoustics, use sound absorbing plates.
4. When using a microphone, be sure to position it at all times behind the loudspeaker to avoid potential feedback when activated.

Close-Field Installation:

In control rooms the monitors are usually placed on the studio console (face level). For this purpose the positioning of the monitors and the listener should be arranged in an equilateral triangle. In this installation the monitors are placed at a 60° angle to the listening position.

Mittelfeld Installation:



Diese Installation ist vom Prinzip her ähnlich wie die Nahfeld Installation. Diese Variante wird normalerweise bei größeren Monitoren gewählt, wenn diese zu groß oder schwer für eine Positionierung auf der Studiokonsole sind. Dieses Setup bietet einen größeren „Hörplatz“ und eine verbesserte räumliche Akustikabbildung. Bei dieser Installation sollte der Bass der Monitore über der Studiokonsole positioniert werden.

Anschlüsse

1. Verbinden Sie nun Ihre Signalquelle mit der Signal-Eingangsbuchse -4- (XLR), -5- (6,3 mm Klinke) oder -6- (Cinch).
2. Verbinden Sie die Anschlussbuchse -8- mit dem Netzkabel und schließen Sie es an Ihre Steckdose an.

Bedienung

1. Lautstärkeregler in Minimalstellung bringen
Bevor Sie das Gerät einschalten, drehen Sie den Lautstärkeregler -3- in die minimale Position (Regler nach links).
2. Strom einschalten
Nachdem alle Anschlüsse vorgenommen wurden, das Gerät mit dem EIN/AUS Schalter -1- einschalten. Die Stromversorgung-LED in Form einer 7 leuchtet auf der Vorderseite.
3. Lautstärkeregelung
Sie regeln die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler -3-.

ACHTUNG!

Vor dem Einschalten des Stroms muss der Lautstärkeregler Ihrer Signalquelle auf Minimum eingestellt sein. Vor dem Lauterstellen 8 bis 10 Sekunden warten, um den durch Einschwingung erzeugten Schroteffekt zu vermeiden, welcher zu Lautsprecherschäden führen könnte.

Mid-Field Installation:

This installation is more or less the same as the closed-field installation. This variant is usually used if the monitors are too large or heavy to be placed on the studio console. This setup offers a larger sweet spot and a better spacial acoustic imaging. In this installation the monitors' woofer should be positioned above the height of the studio console.

Connections

1. Now connect your signal source with the Signal Input -4- (XLR), -5- (6.3 mm Signal Input Jack) or -6- (RCA).
2. Hook up the Mains Cable Connection -8- with the mains cable and connect it to your power outlet.

Operation

1. Set volume control to minimum level
Before switching on the device, turn the Volume Knob -3- to minimum position (control to the left).
2. Power ON
After all connections have been completed activate the device with the ON/OFF Button -1-. The power supply LED shaped like a 7 on the front side will be illuminated.
3. Volume control
Control the volume with the Volume Knob -3-.

CAUTION!

Before switching on the power all volume controls of your final amplifier must be set to a minimum. Before increasing the volume wait 8 to 10 seconds to avoid shot noise caused by the transient effect which could damage the loudspeakers.

Klangregelung

Mit dem Hochfrequenz-Drehregler -2- können Sie neben der Normalstellung (0 dB) die Hochfrequenzen absenken oder anheben. Mögliche Einstellungen sind dabei -2 dB, -1 dB, 0 dB und +1 dB. Die ideale Einstellung hängt dabei von den gegebenen Räumlichkeiten ab. Ein Raum, der stark schallgedämpft ist, benötigt eine Erhöhung der hohen Frequenzen. Umgekehrt ist eine Absenkung der hohen Frequenzen in wiederhallenden Räumen nötig. Positioniert man die Monitore nahe einer Wand oder Raumecke, so werden die tiefen Frequenzen verstärkt. Platziert man die Monitore in einer größeren Entfernung, so werden die tiefen Frequenzen verringert.

Technische Daten

Folgende Daten des Herstellers werden von der Global Distribution GmbH nicht auf Plausibilität und Richtigkeit geprüft:

- RMS Leistung: 60W
- max. Leistung: 100W
- Bauart: Aktives 2-Wege / Bi-Amping / Bassreflexsystem
- Eingangsempfindlichkeit: 88 dB
- Speaker: 20,3 cm Bass, 2,54 cm Hochtöner
- Frequenzgang: 40 Hz - 20 kHz
- Anschluss: XLR, 6,3 mm Klinke und Cinch (10 kOhm, symmetrisch und asymmetrisch)
- Maße: 383 x 266 x 306 mm
- Gewicht: 13,1 kg (Stück)

**Sinn7 Audio,
Global Distribution GmbH,
Schuckertstr. 28, 48153 Münster,
Germany, Fax +49.251.60 99 368**

Sound Control

Use the High Frequency Level Adjust Knob -2- to lower or raise the high frequencies besides the normal position (0 dB). Possible positions are -2 dB, -1 dB, 0 dB and +1 dB. The ideal adjustment depends on the given accommodations. A heavily dampened room requires raised high frequencies whereas a reverberant room requires a reduction of the high frequencies. If the monitors are positioned near a wall or corner the low frequencies will be raised. If the monitors are positioned in a bigger distance the low frequencies will be lowered.

Technical information

Global Distribution GmbH did not test the following manufacturers' specification for plausibility and accuracy:

- RMS power: 60W
- Max. power: 100W
- Bauart: Active 2 way / bi-amping / bassreflexsystem
- Sensitivity: 88 dB
- Speaker: 20,3 cm bass, 2,54 cm tweeter
- Frequency range: 40 Hz - 20 kHz
- Connection: XLR, 6.3 mm jacks and RCA (10 kOhm, symmetrical and asymmetrical)
- Dimensions: 388 x 266 x 306 mm
- Weight: 13.1 kg (piece)

**Sinn7 Audio,
Global Distribution GmbH,
Schuckertstr. 28, 48153 Münster,
Germany, Fax +49.251.60 99 368**